外国人の皆さん

日本のお正月を体験しよう

いろいろな お餅を食べて お正月遊びをしよう

★ とき； 2024年1月27日(土) 14:00～16:30

★ ところ； 田無 公民館実習室 （Ｂ１）

★ 定員；25名(申 込 順)　★ 申込締切日；1月20日(土)

★ 参加費； 500円 (小学生以下無料)

★ 対象； 小学生以下は保護者と一緒

★ 持ってくる物； エプロン、タオルまたはバンダナ(髪の毛が落ちないよう)

※ 注意；カメラマンがイベント中に写真を撮ります。 写真はNIMICの
お知らせのためだけに使います。 他のことには使いません。

★ **申込方法**: 名前、住所、電話番号、メールアドレス、国の言葉、通訳(英語、中国語、韓国語)がいるかいらないかを書いてメールで、または下のQRコードから申込みねがいます。(保険とイベント案内だけに使います。)

★ **申込先**: 右のQRコード または info@nimic.jp

★ **問合せ**: たかはし 090-6008-6146
またはNIMIC事務局 （ info@nimic.jp）

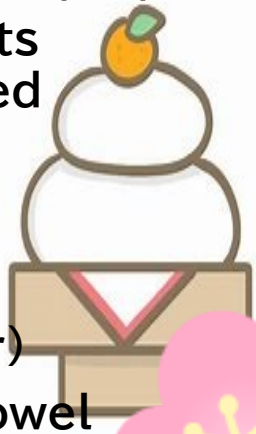
主催： NPO法人 西東京市多文化共生センター(NIMIC)

Dear Friends
from abroad

Let's Experience Japanese New Year's Holidays

You eat various rice cakes and let's enjoy New Year's Plays

★ Time : 14:00~16:30 Jan.27, 2024
★ Venue : TANASHI Community Center (B1)
★ Age limit : None (elementary school students and younger must be accompanied by guardians)
★ Participants : 25
★Deadline ; Jan.20, 2024
★ Participation Fee : Yen500(free for elementary school students and younger)
★ Bringing article : Apron and bandana or hand towel



※ Attention : Person in charge takes a photograph during an event but do not use it except for public relations of NIMIC

★ How to apply :
Name,address,telephone number, mother language, and needs of interpretation (English, Chinese,Korean) to be sent by mail or QR code below
(for an insurance and event guidance purpose only)
★ Application : QR code on the right or info@nimic.jp
★ Inquiries : Takahashi 090-6008-6146 or info@nimic.jp

Organized by NPO Nishitokyo Multicultural and International Center (NIMIC)

致在西东京市的外国人

日本新年体验活动招募

品尝各种糕点，欢度日本新年

★ **地点；　田无公民馆实习室（地下1楼）**

★ **时间；２０２４年１月２７日（周六）１４：００～１６：３０**

★ 招募人数；大约25名　★ 截至日期；1月20日(周六)

★ 参加费；500日币 （小学生以下免费）

★ 年龄限制；小学生以下的参加者需监护人的陪同

★ 携带物品；围裙、手帕或者头巾(防止头发掉落)

※注意事项；　在活动进行中会有摄影师拍照。

所拍照片仅限于作为NIMIC宣传使用。

★ 关于报名：请发送邮件或者通过以下二维码告知相关信息（姓名、地址、电话号码、邮箱、母语、是否需要翻译(英语、中文、韩语。（相关信息仅适用于保险及活动联系。）

★ 报名方式:通过右边的二维码或者发送邮件致　info@nimic.jp

★ 联系电话：高桥　090-6008-6146

NIMIC事务所（info@nimic.jp）

主办方：NPO法人 西东京市多文化共生中心（NIMIC）

외국인 여러분

일본 설날을 체험합시다.

여러종류의 떡을 먹고 설날의 놀이를 즐깁시다.

★ 장소; 타나시 공민관 실습실 （Ｂ１）

★ 때; 2024년 1월 27일(토) 14:00～16:30

★ 모집인원; 25명 정도 ★ 신청 마감일; 1월 20일 (토)

★ 참가비; 500엔(초등학생 이하 무료)

★ 연령제한; 없음, 초등학생 이하는 보호자 동반

★ 지참할 물건; 앞치마, 손수건 또는 두건
(머리카락이 떨어지지 않도록 하기 위해서)

※ 주의; 촬영담당자가 이벤트중 사진 촬영을 합니다. 촬영한 사진은 NIMIC의 홍보용으로 사용, 그외에는 사용하지 않습니다.

★ 신청방법: 이름, 주소, 전화번호, 메일주소, 모국어 통역(영어, 중국어, 한국어)이 필요한지를써서 메일, 또는 아래 QR코드로 신청해 주십시오.
(보험과 이벤트 안내에만 사용합니다.)

★ 신청: 오른쪽 QR코드 또는 info@nimic.jp

★ 문의: 다카하시 090-6008-6146
NIMIC사무국 （info@nimic.jp）

주최: NPO법인 니시도쿄시 다문화 공생센터(NIMIC)